

**GUÍA DIDÁCTICA DE LA ASIGNATURA**  
**Lengua Extranjera I (francés)**  
**Foreign Language I (French)**

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA		
<b>Denominación:</b> : Lengua Extranjera I (francés) / Foreign Language I (French)		
<b>Módulo:</b> Lengua Extranjera (Francés)		
<b>Código:</b> 202110201	<b>Año del plan de estudio:</b> 2010	
<b>Carácter:</b> optativa	<b>Curso académico:</b> 2019-2020	
<b>Créditos:</b> 6	<b>Curso:</b> 1	<b>Semestre:</b> 1
<b>Idioma de impartición:</b> Francés		

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO				
<b>Coordinador/a:</b> Dominique Bonnet				
<b>Centro/Departamento:</b> Filología				
<b>Área de conocimiento:</b> Filología Francesa				
<b>Nº Despacho:</b> P12, p.1, 34	<b>E-mail:</b> domi@uhu.es			<b>Telf.:</b> 959 219072
<b>Horario de enseñanza de la asignatura:</b> <a href="http://www.uhu.es/fedu/?q=iacademica-graedup&amp;op=horarios">http://www.uhu.es/fedu/?q=iacademica-graedup&amp;op=horarios</a>				
<b>URL Web:</b> Plataforma Moodle				
<b>Horario tutorías primer semestre:</b>				
<b>Lunes</b>	<b>Martes</b>	<b>Miércoles</b>	<b>Jueves</b>	<b>Viernes</b>
			<b>9h-11h</b>	<b>11h-14h</b>
			<b>13h15-14h15</b>	
<b>Horario tutorías segundo semestre:</b>				
<b>Lunes</b>	<b>Martes</b>	<b>Miércoles</b>	<b>Jueves</b>	<b>Viernes</b>
	<b>11h-14h</b>			<b>9h-11h</b>
				<b>13h15-14h15</b>
<b>OTRO PROFESORADO:</b>				
<b>Nombre y apellidos:</b> a contratar				
<b>Centro/Departamento:</b> Facultad de Humanidades / Filología				
<b>Área de conocimiento:</b> Filología Francesa				
<b>Nº Despacho:</b>				
<b>Facultad de Humanidades</b>				
<b>E-mail:</b>				
<b>URL Web:</b>				

DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA
<b>REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES:</b> Se recomienda haber cursado francés en secundaria o tener el nivel A2.1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: comprensión básica de frases y expresiones de uso frecuente, comunicación básica en situaciones cotidianas y descripciones simples. Para aprobar la asignatura se tendrá que demostrar un nivel A.2.2 del "Marco común Europea de Referencia para las Lenguas".

**COMPETENCIAS:**

**a. Generales (G) / Transversales (T):**

- G.1: Aprender a aprender
- G.4. Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
- G.7. Comunicarse de manera efectiva en un contorno de trabajo.
- G.8. Capacidad para elaborar discursos coherentes y organizados lógicamente.
- G.9. Capacidad para exponer las ideas elaboradas, de forma oral y en la escrita.
- G.10. Capacidad de expresión oral y escrita en varias lenguas (al menos en una lengua extranjera).
- G.11. Capacidad de comprensión de los distintos códigos audiovisuales y multimedia y manejo de las herramientas informáticas.
- G.12. Capacidad de selección, de análisis, de evaluación y de utilización de distintos recursos en la red y multimedia.
- G.13. Lectura e interpretación de imágenes.
- G.14. Capacidad para trabajar en equipo de forma cooperativa, para organizar y planificar el trabajo, tomando decisiones y resolviendo problemas, tanto de forma conjunta como individual.
- G.15. Capacidad para utilizar diversas fuentes de información, seleccionar, analizar, sintetizar y extraer ideas importantes y gestionar la información.

**a. Específicas (E):**

- E.13. Promover el trabajo cooperativo y el trabajo y esfuerzo individuales.
- E.15. Conocer y abordar situaciones escolares en contextos multiculturales.
- E.43. Conocer el currículo escolar de las lenguas y la literatura.
- E.45. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza.
- E.47. Conocer las dificultades para el aprendizaje de las lenguas oficiales de estudiantes de otras lenguas.
- E.48. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
- E.49. Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

**RESULTADOS DEL APRENDIZAJE:**

- 1) **Comprender** situaciones habituales de comunicación emitidas de forma oral y escrita, tanto las ideas generales como los detalles específicos.
- 2) **Expresarse oralmente** de forma correcta y apropiada en situaciones habituales de comunicación.
- 3) **Leer** de forma comprensiva diferentes tipos de textos valorando su importancia como fuente de información, disfrute y ocio. Esto implica estimular el interés por la lectura, ayudar al aprendizaje autónomo que permita al alumno ampliar su vocabulario y acceder a los diferentes medios de información escrita.
- 4) **Producir** mensajes escritos, correctos y apropiados.
- 5) Apreciar diferentes **tipos de lenguaje** y algunos rasgos estilísticos básicos de las narraciones, diálogos y poemas, valorando los usos imaginativos y creativos de la LE en sus diferentes formas de expresión.
- 6) Valorar la importancia de las LES como lenguas de comunicación transnacional que permiten acceder a otras culturas y contribuyen al entendimiento internacional.
- 7) Desarrollar una competencia **sociolingüística y pragmática** que permita comunicarse con propiedad en situaciones variadas, con diferentes registros y niveles de formalidad e informalidad.
- 8) Apreciar distintos **aspectos socioculturales** de las comunidades que usan como lengua materna la LE que se estudia. Es decir, identificar aspectos socioculturales de la LE, identificar y comprender las costumbres y formas de vida de sus hablantes, reconocer convenciones socioculturales, verbales y no verbales, que son compartidas o diferencian a las comunidades que emplean la LE como lengua materna.
- 9) Desarrollar **estrategias de aprendizaje** autónomo y el trabajo cooperativo, favoreciendo el análisis y la observación de los propios procesos de aprendizaje.
- 10) Profundizar en el uso de las T.I.C. (tecnologías para la información y la comunicación) en el aprendizaje de las LE.
- 11) Utilizar la propia clase como ejemplo-modelo para el análisis y la reflexión sobre la acción didáctica.

## METODOLOGÍA

### Número de horas de trabajo del alumnado:

Nº de Horas en créditos ECTS .....	150
• Clases Grupos grandes: .....	33
• Clases Grupos reducidos: .....	12
• Trabajo autónomo o en tutoría .....	105

### ACTIVIDADES FORMATIVAS

	HORAS	PRESENCIALIDAD
1.- Actividades docentes presenciales (Presentación oral; sesión magistral)	33	100%
2.- Actividades docentes no presenciales (Análisis de fuentes documentales; eventos científicos y/o divulgativos; foro virtual; lecturas; etc.)	105	0%
3.- Actividades prácticas (ejercicios individuales y en grupo de práctica oral)	0-12	100%

El profesor evaluará la asistencia y participación regular del alumno en el conjunto de actividades de la asignatura, con especial atención a las prácticas. Se considerará aceptable un nivel de asistencia a prácticas superior al 80%.

Tendrá especial valoración la realización de pequeños "encargos" (por alumnos voluntarios o propuestos por el profesor), como la redacción de un resumen del tema impartido, para ser leído en la siguiente clase. Otro encargo será la búsqueda de información sobre algún aspecto vinculado al tema que se va a impartir; esta información también deberá resumirse en un breve texto para su explicación en clase.

Otras formas de manifestar interés por la asignatura, será la participación en el foro de dudas de la asignatura y la asistencia a tutorías. La actitud que se espera del alumno en ambos casos es la opuesta a la pasividad; el estudiante debe mostrar que ha realizado un estudio básico de la materia y que está identificando sus puntos débiles o menos claros.

Este apartado constituirá el 8% de la calificación del alumno, más un 2% adicional (mayorador de la calificación) que se aplicará a los alumnos con más y mejor participación.

### METODOLOGÍAS DOCENTES

Sesiones académicas teóricas	x	Sesiones académicas prácticas	x
Exposición y debate	x	Trabajos en grupo	x
Lecturas obligatorias	x	Estudio de casos, supuestos prácticos	
Role-playing	x	Visitas y excursiones	
Tutorías especializadas	x	Proyectos de investigación	

### TEMARIO DESARROLLADO

Los contenidos, correspondientes al nivel A.2.2 del Marco Europeo de las lenguas, se trabajan de forma integrada y la asignatura tiene un componente fundamentalmente práctico.

1. Conocimiento y uso de las estructuras del idioma en los niveles designados para cada una de las asignaturas que componen esta materia.
2. Conocimiento de conceptos de fonética y pronunciación del francés en los niveles designados para cada una de las asignaturas que componen esta materia.
3. Conocimiento de aspectos culturales relativos al mundo francófono.
4. Conocimiento de textos literarios para niños de 6 a 12 años y técnicas para su enseñanza en el aula de Educación Primaria.

### **Bloque 1 : contenidos gramaticales**

- △ Revisión general de conceptos previos
- △ Adjetivos y pronombres indefinidos
- △ adjetivos y pronombres posesivos
- △ Los adjetivos calificativos e indefinidos
- △ La comparación (comparativos y superlativos)
- △ La interrogación
- △ La negación
- △ Las preposiciones
- △ El *Passé composé*
- △ Concordancia del participio pasado en los tiempos compuestos
- △ Participio presente y gerundio
- △ Los pronombres COD y COI
- △ La obligación

### **Bloque 2 : contenidos léxico-semánticos**

- △ Identidad e información personal.
- △ Las relaciones con otras personas.
- △ La vivienda y el entorno.
- △ La ciudad y los servicios públicos y privados.
- △ Actividades de tiempo libre.
- △ El clima y los fenómenos atmosféricos.
- △ Los viajes.

### **Bloque 3 : contenidos fonéticos, fonológicos y ortográficos**

- △ el alfabeto fonético internacional
- △ el acento de insistencia
- △ las *liaisons*
- △ Revisión fonología, fonética y ortografía (1)

### **Bloque 4 : contenidos socioculturales y sociolingüísticos**

- △ La expresión del conocimiento, la opinión, la creencia y la conjetura.
- △ La expresión de la orden.
- △ La expresión de actitudes y sentimientos ante determinadas situaciones.
- △ La expresión del ofrecimiento, intención, voluntad y decisión.
- △ Características nacionales de países francófonos, clichés culturales.
- △ La enseñanza en Francia y algunas informaciones sobre la educación en ciertos países francófonos.

#### **Sesión práctica 1**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension des écrits (1)

#### **Sesión práctica 2**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension des écrits (2)

#### **Sesión práctica 3**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension des écrits (3)

#### **Sesión práctica 4**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension de l'oral (1)

#### **Sesión práctica 5**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension de l'oral (2)

#### **Sesión práctica 6**

- △ Stratégies et entraînement : Compréhension de l'oral (3)

#### **Sesión práctica 7**

- △ Stratégies et entraînement : Production écrite (1)

#### **Sesión práctica 8**

- △ Stratégies et entraînement : Production écrite (2)

#### **Sesión práctica 9**

- △ Stratégies et entraînement : Production écrite (3)

#### **Sesión práctica 10**

- △ Stratégies et entraînement : Production orale (1)

#### **Sesión práctica 11**

- △ Stratégies et entraînement : Production orale (2)

#### **Sesión práctica 12**

△ Stratégies et entraînement : Production orale (3)

## **BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS**

### **1. Métodos**

- VVAA, 2016. *Édito A2*. Didier. Paris.
- VVAA, 2009. *Vite et Bien 1*. CLE International. Paris.

### **2. Gramática**

- Delatour, Y. et al., 2000. *Grammaire pratique du français*. Hachette. Paris.
- Delatour, Y. et al., 2004. *Nouvelle grammaire du français (Cours de civilisation française de la Sorbonne)*. Hachette. Paris.
- Grégoire, M., 1997. *Grammaire progressive du Français (niveau débutant)*. Clé International. Paris.
- Grégoire, M. et al 2005. *Grammaire progressive du Français (niveau intermédiaire)*. Clé International. Paris.
- Poisson-Quinton, S., 2005. *Grammaire expliquée du Français*. Clé International. Paris.

### **3. Conjugación**

- Boularès, M et al., 2000. *Conjugaison progressive du Français*. Cle International. Paris.
- Caquineau-Gunduz, M-P. et al., 2007. *Les 500 exercices de grammaire*. Hachette. Paris.
- Miquel, C., 2018. *Grammaire en dialogues*. Cle International. Paris.
- VVAA, 2012. *La conjugaison pour tous*. Hatier. Paris.

### **4. Vocabulario**

- Barthe, M. et al., 2015. *Expression et style (corrigés intégrés). Perfectionner son expression en français*. PUG. Grenoble.
- Crépieux, G. et al., 2017. *Vocabulaire essentiel du Français. B1*. Didier. Paris.
- Dumarest, D. et al., (2017) : *Les mots, A2-C1 (corrigés inclus). Origine, formation et sens*. PUG. Grenoble.
- Leroy, C. et al., 1997. *Vocabulaire progressif du Français (niveau intermédiaire)*. Cle International. Paris.
- Miquel, C., 2002. *Vocabulaire progressif du Français (niveau débutant)*. Cle International. Paris.

### **5. Fonética**

- ABRY, D. et al., 1994. *Phonétique, 350 exercices*. Hachette. Paris.

### **6. Recursos electrónicos**

#### **Dictionnaires**

- [http://www.lexilogos.com/francais\\_langue\\_dictionnaires.htm](http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)
- <http://www.cnrtl.fr>
- <http://www.linguee.fr>
- <http://atilf.atilf.fr>
- <http://www.expressio.fr>

#### **Dépannage linguistique**

- <http://orthonet.sdv.fr/pages/lexique.html>
- <https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html>
- <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>

#### **Améliorer sa connaissance du français**

- <http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>
- <http://www.culture.gouv.fr/culture/dglf/ressources/index.htm>
- <http://fr.bab.la>
- <http://www.tv5monde.com/>

#### **Améliorer sa prononciation du français**

- <http://phonetique.free.fr>: Exercices de discrimination auditive des phonèmes du français.
- <http://adnzh.wordpress.com>

### **7. Otros recursos**

- <http://apprendre.tv5monde.com/>
- <http://apprendre.tv5monde.com/fr/niveaux/a2-elementaire>
- <http://www.ciep.fr/es/tcf>
- <http://www.ortholud.com/index.html>

- <http://apprendre.tv5monde.com/fr/astuces-pour-apprendre/astuces-pour-apprendre>

### SISTEMA DE EVALUACIÓN

	MÍNIMO	MÁXIMO
Pruebas orales y/o escritas de los contenidos de la asignatura	40	80
Prueba mixta		40
Realización y presentación de trabajos tutelados sobre temas específicos de la asignatura (mapa conceptual, portafolio del alumno, Elaboración de materiales de aprendizaje a partir de lecturas y documentos así como diversas prácticas de interpretación instrumental individuales y en grupo...)	15	30
Valoración de la participación en las actividades presenciales y no presenciales establecidas	10	20

### CONVOCATORIAS

**Convocatoria ordinaria I o de curso.** La evaluación del temario se hará de la siguiente manera:

	Valoración %
Controles parciales de comprensión y escrita (comprensión oral y escrita + producción escrita) + asistencia a clase (ver baremo más arriba)	40
Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%; comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	60

**Nota:** Para aprobar la asignatura, es imprescindible sacar una nota mínima de 5 en el examen. Aquellos alumnos que cursen la asignatura de forma no presencial optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de febrero. En caso de no superar dicha convocatoria, todos los alumnos (presenciales o no) optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de septiembre, esto es, no se guardarán las notas correspondientes al 40% de los controles periódicos. Para obtener la calificación matrícula de honor habrá que sacar una media total superior o igual a 9,5.

### **Convocatoria ordinaria II o de recuperación de curso**

Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%; comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	100%
---	------

### **Convocatoria ordinaria III o de recuperación en curso posterior**

Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%; comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	100%
---	------

### **Convocatoria extraordinaria para la finalización del título**

Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%;	100%
--	------

comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	
<p>• <b>Criterios de evaluación y calificación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación activa y pertinente en clase y tutorías.</li> <li>- Manejo significativo de los conocimientos más importantes recogidos en el programa.</li> <li>- Competencia lingüística oral y escrita.</li> <li>- Claridad y orden en la exposición.</li> <li>- Presentación completa y puntual de las tareas encomendadas.</li> <li>- Cuidado de los aspectos formales: ortografía, presentación, autores, citas...</li> <li>- Uso y manejo de los recursos y bibliografía pertinentes.</li> </ul> <p><b>Técnicas e instrumentos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confección de carpetas de trabajo en evolución y definitivas.</li> <li>- Exposición pública de conocimientos: presentaciones de temas y actividades.</li> <li>- Participación en tutorías y seminarios concretos.</li> <li>- Entrevistas individuales y colectivas previo guion acordado.</li> <li>- Pruebas y exámenes.</li> </ul>	
<p><b>MODALIDADES DE EVALUACIÓN</b> <b><u>Evaluación continua:</u></b> La evaluación continua se llevará a cabo siguiendo las directrices recogidas al inicio de este apartado.</p>	
Controles parciales de comprensión y producción oral y escrita + asistencia a clase (ver más arriba)	<b>Valoración %</b> 40
Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%; comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	60
<p><b><u>Evaluación única final:</u></b> De acuerdo al artículo 8 del <i>Reglamento de evaluación para las titulaciones de grado y máster oficial de la Universidad de Huelva</i>, aprobada el 13 de marzo de 2019, los estudiantes tendrán derecho a acogerse a una Evaluación única final.</p> <p>Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, lo solicitará al profesorado responsable por correo electrónico o según el procedimiento que se establezca en la guía docente de la asignatura. En este caso, el estudiante será evaluado en un solo acto académico que incluirá todos los contenidos desarrollados en la asignatura, tanto teóricos como prácticos, y que se realizará en la fecha de la convocatoria de evaluación ordinaria.</p>	
<p>La/s prueba/s que formarán parte de la evaluación extraordinaria son:</p>	
Examen final sobre la totalidad del temario impartido (producción escrita / gramática 30%; producción oral, 30%; comprensión escrita, 20%; y comprensión oral, 20% con un 5 mínimo en cada parte)	100%
<p><b>MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión durante el proceso de las producciones hasta su versión definitiva: tutorías personales y en equipo.</li> <li>- Contactos periódicos a través del correo electrónico y materiales informáticos: tutorías virtuales.</li> <li>- Guías de trabajo, documentos específicos y orientaciones precisas para facilitar el tratamiento de los contenidos (papel y virtual).</li> </ul>	

- 
- Observaciones y diarios para sistematizar datos e información.
  - Sesiones concretas de clase para revisar y reorientar la dinámica de trabajo.
  - Fichas de seguimiento y reseñas de autoevaluación.
  - Informes de evaluación cualitativos y dialogados: tutorías en equipo.
  - Uso de la plataforma de teleformación (Moodle) y otros recursos TIC



**ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL PRIMER SEMESTRE** (1º y 2º de todos los Grados y 3º del Grado de Psicología, Ciencias de la Actividad Física y del Deporte y Educación Social)

SEMANA	Nº horas			Contenidos teóricos/prácticos		Nº horas tutorías especializadas	Entrega/exposición prevista de trabajos y/o actividades	Nº de horas pruebas evaluación	Otras (añadir cuantas sean utilizadas)
	Gran Grupo	Grupo reducido		Gran Grupo	Grupo reducido				
		A	B						
<b>30 septiembre-4 octubre</b>	4			B. 1/2/3/4					
<b>7-11 octubre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 1				
<b>14-18 octubre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 2				
<b>21-25 octubre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 3				
<b>28 octubre-1 noviembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 4				
<b>4-8 noviembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 5				
<b>11-15 noviembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 6				
<b>18-22 noviembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 7				
<b>25-29 noviembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 8				
<b>2-6 diciembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 9				
<b>9-13 diciembre</b>	2	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 10				
<b>16-20 diciembre</b>	4	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 11				
<b>23 diciembre-6 enero</b>									
<b>7-10 enero</b>	2			B. 1/2/3/4					
<b>14-17 enero</b>	2			B. 1/2/3/4					
<b>21-24 enero</b>	1	1	1	B. 1/2/3/4	Práctica 12				
<b>Total horas</b>	33	12	12						